

Из исследований Н. В. Шарлеманя со всей очевидностью вытекает, что автор «Слова», описывая те или иные явления природы, характеризуя какие-то обычаи и повадки птиц и животных, употребляя охотничью терминологию, делал это как человек, видевший все своими глазами, как человек, исключительно близкий к природе. Ряд особенностей, тонкостей в этих характеристиках свидетельствуют о том, что в них отразились зоогеографические представления именно Киевской Руси. И в этом отношении труды Н. В. Шарлеманя являются убедительным аргументом в подтверждение древности, подлинности «Слова о полку Игореве».

Нельзя, наконец, не сказать и еще об одной стороне статей Н. В. Шарлеманя. Кроме того, что его исследования уточняют наше понимание «Слова о полку Игореве», раскрывают новые стороны произведения, углубляют наше представление о памятнике, они дают возможность читателю почувствовать за метафорами, сравнениями «Слова» реальные, живые картины природы. «Слово» начинает представать перед читателями не только как памятник старины, но как произведение, тесно связанное с жизнью, с действительностью. И в этом отношении статьи Н. В. Шарлеманя представляют большой интерес не только для специалистов, но и для самого широкого круга читателей.

Киевские друзья и ученики Н. В. Шарлеманя предполагают издать отдельной книгой сборник его трудов по «Слову», дополнив ранее печатавшиеся работы двумя еще не публиковавшимися статьями «„Див“ в „Слове о полку Игореве“» и «Попытка раскрытия анонима автора „Слова о полку Игореве“». Можно только приветствовать такое издание и надеяться, что оно скоро выйдет в свет. Книга статей Н. В. Шарлеманя по «Слову о полку Игореве» будет нужной и полезной и исследователям «Слова», и переводчикам, и всем, кто интересуется прошлым нашей родины.

Список статей Н. В. Шарлеманя по «Слову о полку Игореве»

«Слово о полку Игореве» з погляду природознавця. — Вісті Акад. наук УРСР, Київ, 1940, № 2, стр. 52—55.

Из реального комментария к «Слову о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. VI, М.—Л., 1948, стр. 111—124.

«Дебрь Кисаню» — «дебрь Киянь». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц, М.—Л., 1950, стр. 209—211.

Природа в «Слове о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц, М.—Л., 1950, стр. 212—217.

Заметки натуралиста к «Слову о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 53—67.

Из комментариев к «Слову о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. X, М.—Л., 1954, стр. 225—228.

Заметки к «Слову о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. XI, М.—Л., 1955, стр. 7—12.

Заметка к тексту «Растькшется мыслию по древу» в «Слове о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. XIV, М.—Л., 1958, стр. 41—42.

По Днепру со «Словом о полку Игореве». — «Советская Украина», № 1, Киев, 1958, стр. 137—142.

Соловьи в «Слове о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. XVI, М.—Л., 1960, стр. 80—81

Сергей Парамонов о «Слове о полку Игореве». — ТОДРЛ, т. XVI, М.—Л., 1960, стр. 611—616.

Где был Путивль, упоминаемый в «Слове о полку Игореве»? — ТОДРЛ, т. XVII, М.—Л., 1961, стр. 327—328.

Кілька реальних коментарів до «Слова о полку Игоревім». — Радянське літературознавство, Київ, 1965, № 12, стр. 69—72.

Далекій прародич кобзи. — Газ. «Літературна Україна», 1967, № 64 (2440), 11 липня, стр. 3.

Л. А. Дмитриев.